

AUTORIZA TRATO DIRECTO CON NATIONAL
RESEARCH COUNCIL CANADÁ.

RESOLUCIÓN EXENTA N° 3581
SANTIAGO, - 6 NOV 2015



VISTOS: Lo dispuesto en el Decreto N° 2075 de 2015 que establece el presupuesto para la Universidad de Chile; en el artículo 9° del DFL N°1/19.653 de 2000, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N°18.575; en la Ley N° 19.886, sobre Bases de Contratos de Suministro y Prestación de Servicios; el Decreto Supremo N° 250 de 2004, que aprueba el Reglamento de la ley N° 19.886; el Estatuto de la Universidad de Chile contenido en el D.F.L. N° 153 de 1981, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado está contenido en el D.F.L. N°3 de 2006; en los Decretos Universitarios N° 2784 de 2014, N° 906 de 2009 y N° 2750 de 1980; y la Resolución N° 1600 de 2008 de la Contraloría General de la República; y

CONSIDERANDO:

1. Que, el Laboratorio de Toxinas Marinas, perteneciente a la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, requiere la adquisición de Materiales de Referencia Certificados, necesarios para validar técnicas analíticas utilizadas por dicho Laboratorio.

2. Que, lo anterior se fundamenta en lo señalado por la Sra. M^a Loreto Olivares C., Encargada de Administración de Laboratorio de Toxinas Marinas, según fecha 20 de Octubre del 2015.

3. Que, es financiado por el centro ejecutante N° 170101 – IP. Labtox.

4. Que, según lo indicado se configura la causal establecida en el N° 4 del artículo 10 del Reglamento de la ley de compras; esto es "Si sólo existe un proveedor del bien o servicio.

5. Que, la adquisición es distribuida por la empresa National Research Council Canadá., con domicilio Building M-01 Canadá, 1200 Montreal Rd, Ottawa, ON K1A 0R6, Canadá, por lo cual corresponde dar aplicación a lo dispuesto en el artículo 62 numeral 6 del D.S.N° 250 de 2004, Reglamento de la ley N° 19.886, en cuanto contratación de bienes efectuadas a proveedores extranjeros, bajo la causal aludida en el numeral precedente, en que por razones de idioma, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otras de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del Sistema de Información. Sin perjuicio de ello, las entidades deberán publicar en el Sistema de Información los términos de referencia, las órdenes de compra y la resolución de adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda, lo que así se ordenará.

6. Que, se adjunta documentación pertinente que sustenta la compra (copia carta trato directo, quotation, certificado de disponibilidad presupuestaria, termino de referencia y solicitud N° 506189).





FACULTAD DE MEDICINA
UNIVERSIDAD DE CHILE

7. Que, existe disponibilidad presupuestaria para la adquisición de dicha compra.

8. Que, de acuerdo a lo anterior, dicto lo siguiente:

RESOLUCIÓN:

1° **AUTORIZÁSE** el trato directo con la empresa National Research Council Canadá; correspondiente a la adquisición de Materiales de Referencia Certificados 3,256.86 CAD (tres mil doscientos cincuenta y seis con ochenta y seis dólares canadienses) más gastos de transferencia bancaria.

2° **REALÍCESE** la respectiva transferencia bancaria según lo señalado en la propuesta de la Empresa.

3° **IMPÚTESE** el gasto derivado de la presente Resolución al Título A Subtítulo 2 Ítem 2,6 del Presupuesto Universitario.

4° **PUBLÍQUESE** la presente Resolución en el Sistema de Información, según lo indica el artículo 7 de la Ley 20.285.

5° **ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ENVÍESE** a Contraloría Universitaria para el respectivo control de legalidad.


PROF. MARIA ANGELA MAGGIOLO LANDAETA
VICEDECANA


PROF. DR. MANUEL KUKULJAN PADILLA
DECANO

Distribución

- 1.- Subdirección de Servicios
 - 2.- Ocepa
- MKP/MML/BRG/cov.

Encargado:

Selene Jil Ponce

Teléfono 29786953

J. DE CHILE FAC. DE MEDICINA,
OFICINA CENTRAL DE PARTES

19 NOV 2015

DOC:



UNIVERSIDAD DE CHILE – FACULTAD DE MEDICINA
Instituto de Ciencias Biomédicas
Programa Disciplinario de Fisiología y Biofísica
Laboratorio de Toxinas Marinas

C.L.T.M.0045/2015

Santiago, 20 de Octubre del 2015.

Señora
Selene Jil
Coordinadora de Contratos
Facultad de Medicina
Universidad de Chile
Presente

Estimada Sra. Jil:

En cumplimiento a la normativa vigente de la Ley 19.886 de Compras Públicas, solicito a usted, tramite "Resolución por trato directo", con el proveedor National Research Council Canadá, por la suma de 3,256.86 dólares canadienses, correspondiente a la adquisición de Materiales de Referencia Certificados para el Laboratorio de Toxinas Marinas, con cargo al centro ejecutante 170101 del Laboratorio de Toxinas Marinas, de acuerdo a la solicitud del portal N°506189.

La necesidad de adquirir estos estándares se debe a que de acuerdo al Sistema de Calidad implementado en el Laboratorio, todas las técnicas analíticas utilizadas en el Laboratorio de Toxinas Marinas deben ser validadas, para lo cual se requiere contar con standares de referencia certificados, los que son adquiridos en la National Research Council. Esta empresa que funciona desde el año 1976, CRMP ha demostrado ser una fuente vital de MRC para los analistas de todo el mundo.

Se adjunta cotización correspondiente.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

M. Loreto Olivares C.
Encargada de Administración
Laboratorio de Toxinas Marinas

c.c.: Archivo

 National Research Council Canada
Conseil national de recherches Canada

Original DOCUMENT/DOCUMENT Original

Sold To/Vendu à :

Ship To/Expédier à :

UNIVERSIDAD DE CHILE
CASA CENTRAL AVDA LB OHIGGINS 1058
SANTIAGO
Chile
6530499

FACULTAD DE MEDICINA
UNIVERSIDAD DE CHILE
LABORATORIO DE TOXINAS MARINAS
AV INDEPENDENCIA 1027
SANTIAGO 7
Chile
6530499

Attn: BENJAMIN SUAREZ ISLA

Customer Ref.No./N° de réf. du client **PO/RAC#** : Maria Fernanda Barre Date :

The Quotation does not constitute an offer, it is presented for information only.
La présente proposition de prix ne constitue pas une offre officielle. Elle est présentée à titre d'information seulement.

Reference text/Texte de référence :

QUOTATION No. / N° D'OFFRE
20016403
Date: 22/09/2015 Page: 1 of 1 de 2
Customer No. / N° Intra 2500001180
Delivery Date / Date de livraison
Validity period/Période de validité
From/Du: 22/09/2015 To/Au:

Item# No d'article	Material Matériel	Description	Quantity Quantité	Unit of Measure Unité de mesure	Unit Price Prix unitaire	Amount Montant
10	IMB-CRM-DA	NRC CRM-DA-g Domole: Acid Calibration Solution CRM (0.5 mL/ampoule)	4	EA	80.00	320.00
20	IMB-CRM-PTX2	NRC CRM-PTX2-b Pectenotoxin Calibration Solution CRM (0.5 mL /ampoule)	2	EA	160.00	320.00
30	IMB-CRM-DTX2	NRC CRM-DTX2 Dinophysistoxin-2 Calibration Solution CRM (0.5 mL /ampoule)	2	EA	194.00	388.00
40	IMB-CRM-AZA1	NRC CRM-AZA1 Azaspiracid-1 Calibration Solution CRM (0.5 mL /ampoule)	4	EA	160.00	640.00
Total Amount:						Montant total :

GST-HST No./N° TPS-TVH
12149 1807 RT0275

OST No./N° TVQ
1006178088





National Research Council Canada
Conseil national de recherches Canada

Original DOCUMENT/DOCUMENT Original

Sold To/Vendu à :

UNIVERSIDAD DE CHILE
CASA CENTRAL AVDA LB OHIGGINS 1058
SANTIAGO
Chile
6530499

Ship To/Expéditeur à :

FACULTAD DE MEDICINA
UNIVERSIDAD DE CHILE
LABORATORIO DE TOXINAS MARINAS
AV INDEPENDENCIA 1027
SANTIAGO 7
Chile
6530499

Attn: BENJAMIN SUAREZ ISLA

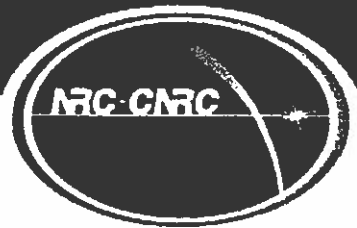
Customer Ref. No./N° de réf. du client PO/DC# : Maria Fernanda Barrc Date :

Item# No d'article		Material Matériel	Description	Quantity Quantité	Unit of Measure Unité de mesure	Unit Price Prix unitaire	Amount Montant	
50	IMB-CRM-AZA2		NRC CRM-AZA2-b	2	EA	205.00	410.00	
60	IMB-CRM-YTX		Aztreonam-2 Calibration Solution CRM (0.5 ml/ampoule) NRC CRM-YTX-b Yescotoxin Calibration Solution CRM (0.5 ml /ampoule)	0	EA	120.00	720.00	
70	IMB-CRM-HYTX		NRC CRM-HYTX	2	EA	110.00	220.00	
80	IMB-SHIP-LIV		1 - Homoyessotoxin Calibration Solution CRM (0.5ml/ampoule)	1	EA	193.86	193.86	
90	IMB-CRM-ADM		Shipping Fees	1	EA	25.00	25.00	
100	IMB-CRM-WTC		Administration Fee Bank Transfer Fee	1	EA	20.00	20.00	
Subtotal - Sous-total							3,256.86	
GST/TPS 0.000 % of/in 3,256.86							0.00	
Total Amount: Montant total :							3,256.86	CAD

Canada

GST-RST No./N° TPS-TVH
12149 1807 RTO275

QST No./N° TVQ
1006178088



Universidad de Chile
CAS Central AVDA LB OHIGGENS 1058
Santiago , Chile 6530499

Attention: Maria Fernanda Barrera

RE: Invoice 90915734 and QT 20011570

The National Research Council (Measurement Science and Standards, Biotoxin Metrology) is the sole producer and supplier (in America) of the materials (Biotoxin CRMs) listed in the above invoice and quotation.

If you have questions or require further details, please contact me.

Sincerely

A handwritten signature in black ink, reading 'D. Marciniak', is positioned below the word 'Sincerely'.

Dian Marciniak
Administrative Coordinator
Business Management Support
Measurement Science and Standards, Biotoxin Metrology
National Research Council Canada
1411 Oxford Street, Halifax, NS, B3H 3Z1
Telephone: 902-426-8281 | Cellular: 902-293-7603 | Fax: 902-426-5426
Dian.Marciniak@nrc-cnrc.gc.ca



National Research
Council Canada

Conseil national
de recherches Canada

Canada



National Research Council Canada
Conseil national de recherches Canada

Finance Branch Direction des finances

Ottawa, Canada
K1A 0R6



BANK DETAILS FOR THE NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA

<u>Remitting Country</u>	<u>Currency</u>	<u>Instructions to Remitting Bank</u>
Canada & Foreign	Canadian Dollar (CAD)	<p>Please Pay Thru: SWIFT CODE: NOSCCATT The Bank of Nova Scotia Toronto Business Service Centre 40 King St., West, Toronto, Ontario Canada M5H 1H1 Toronto Business Service Centre</p> <p>Beneficiary Bank: A/C No. 476961125214 The Bank of Nova Scotia Toronto Business Service Centre</p> <p>Bank Number: 002 Transit Number : 47696</p> <p>Authorization Number: 03522699 National Research Council of Canada</p> <p>Beneficiary information: Reason for payment. Please include Invoice number Or Institute Contact</p> <p>Instructions for Pay Thru Bank: Please advise beneficiary bank via SWIFT.</p> <p>By Order Of: Name of Originator</p>

Approved by Manager, Accounts Receivable

Signature: *Evelyn Poutine*
 Acting Manager Accounts Receivable

Canada

TERMINOS DE REFERENCIA PARA TRATOS DIRECTOS

I. SERVICIO O PRODUCTO A ADQUIRIR

El Laboratorio de Toxinas Marinas, perteneciente a la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, requiere la adquisición de Materiales de Referencia Certificados, necesarios para validar técnicas analíticas utilizadas por dicho Laboratorio. Lo anterior, se fundamenta en lo señalado por la Sra. M^a Loreto Olivares C., Encargada de Administración de Laboratorio de Toxinas Marinas, según fecha 20 de Octubre del 2015.-

II. CAUSAL DE TRATO DIRECTO

Que, la adquisición es distribuida por la empresa National Research Council Canadá., con domicilio Building M-01 Canadá, 1200 Montreal Rd, Ottawa, ON K1A 0R6, Canadá, por lo cual corresponde dar aplicación a lo dispuesto en el artículo 62 numeral 6 del D.S.N° 250 de 2004, Reglamento de la ley N° 19.886, en cuanto contratación de bienes efectuadas a proveedores extranjeros, bajo la causal aludida en el numeral precedente, en que por razones de idioma, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otras de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del Sistema de Información. Sin perjuicio de ello, las entidades deberán publicar en el Sistema de Información los términos de referencia, las órdenes de compra y la resolución de adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda, lo que así se ordenará.

III. MONTO DE LA CONTRATACIÓN Y/O ADQUISICIÓN

El monto de la adquisición con la empresa empresa National Research Council Canadá; correspondiente a la adquisición de Materiales de Referencia Certificados, cuyo valor es 3,256.86 CAD (tres mil doscientos cincuenta y seis con ochenta y seis dólares canadienses) más gastos de transferencia bancaria.-

IV. CONTRAPARTE TÉCNICA

La contra parte técnica será, Sra. M^a Loreto Olivares C., Encargada de Administración de Laboratorio de Toxinas Marinas.-

V. REQUISITO Y CONDICIONES PARA EL PAGO

La Facultad realizará el pago en una cuota, según previa recepción conforme del producto o servicio y V°B° de la contraparte técnica.

VI. PLAZO Y EJECUCIÓN

- El plazo máximo de entrega por parte del proveedor será 14 días hábiles.
- El lugar de entrega será: Independencia #1027.

VII. ESPECIFICACIONES TECNICAS DEL PRODUCTO Y/O SERVICIO.

- (4) NRC CRM-DA-g domoic Acid callbration solution CRM (0.5 mL/ampoule)
- (2) NRC CRM-PTX 2-b pectenotoxin calibration solution CRM (0.5 mL/ampoule)
- (2) NRC CRM-DTX2 Dinophysistoxin-2 calibration solution CRM (0.5 mL/ampoule)
- (4) NRC CRM AZA 1 Azaspiracid-1 calibration solution CRM (0.5 ml/ ampoule)
- (2) NRC CRM-AZA2-b azaspiracid-2 calibration solution CRM (0.5 ml/ampoule)
- (6) NRC CRM-YTX-b yessotoxin calibration solution CRM (0.5 ml/ ampoule)
- (2) NRC CRM-HYTX Hemoyessotoxin calibration solution CRM (0.5 ml/ampoule)
- Shipping fees
- Administration fee
- Bank transfer fee

Subdirección de Servicios (DEGI)



FACULTAD DE MEDICINA
UNIVERSIDAD DE CHILE

CERTIFICADO DE DISPONIBILIDAD PRESUPUESTARIA

Lo dispuesto en el Decreto N° 2075 de 2015, certifico que, a la fecha del presente documento 23 de Octubre del 2015, la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile cuenta con presupuesto para el financiamiento del siguiente Servicio y/o producto de: la adquisición de Materiales de Referencia Certificados; solicitado por el Laboratorio de Toxinas Marinas, según centro ejecutante N° 170101, cuyo monto es 3,256.86 CAD (tres mil doscientos cincuenta y seis con ochenta y seis dólares canadienses) más gastos de transferencia bancaria. (Solicitud N°506189).



CLAUDIO OYANEDEL VEGA

Director Económico y de Gestión Institucional

Facultad de Medicina

CNV/SJP/ccv



Subdirección de Servicios (DEGI)

Avda. Independencia 1027, Santiago, Chile. Tel: (56-2) 229786950
www.med.uchile.cl